

## Angličtina

### Orion – izolované měniče DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.
2. Připojte napájecí kabely.  
Poznámka: Modely s napájecím napětím 12 V a 24 V jsou vybaveny interní vstupní pojistkou (nelze vyměnit). Modely s napájecím napětím 48 V tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.
3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahraďte drátovou můstku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte drátovou můstku a připojte pravou svorku zeleného konektoru k kladnému pólu baterie pomocí spínače (může to být například spínač pro spuštění/vypnutí motoru).

#### 4. Nastavitelné výstupní napětí:

Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí přibližně -15 % až +25 % výchozího výstupního napětí otáčením potenciometru.

Otáčením proti směru hodinových ručiček výstupní napětí snižujete. Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvyšujete.

Výstup je odolný proti přetížení a zkratu.

Měníče lze proto zapojit paralelně a lze je použít k udržovacímu nabíjení baterie.

**(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí před zapojením do paralelního spojení nebo připojením baterie.)**

6. Připojte zátěž. Měníč je nyní připraven k použití.

**(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí před zapojením do paralelního zapojení nebo připojením baterie)**

6. Připojte zátěž. Měníč je nyní připraven k použití.

## Français

### Měníč ORION-Tr DC-DC, izolovaný

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.
2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka: Modely se vstupním napětím 12 a 24 V jsou vybaveny vnitřní vstupní pojistkou (nelze ji vyměnit). Modely s napětím 48 V tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.
3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahraďte propojovací vodič na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA). Nebo nahraďte propojovací vodič a připojte pravou svorku na zeleném konektoru k kladnému pólu baterie pomocí spínače (může se jednat například o spínač pro spuštění nebo zastavení motoru).

#### 4. Nastavitelné výstupní napětí:

Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze přibližně nastavit v rozmezí -15 až +25 % výchozího napětí otočením potenciometru.

Otáčením doleva snižujete výstupní napětí, otáčením doprava výstupní napětí zvyšujete.

Výstup je chráněn proti přepětí a zkratům.

Převodníky lze však zapojit paralelně a lze je použít k přepnutí baterie do režimu udržovacího nabíjení.

## Nederlands

### Měniče Orion-TrDC-DC, izolované

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.

2. Připojte vstupní napájecí kabely.

Poznámka: Modely s napětím 12 V a 24 V mají vnitřní vstupní pojistku (nelze vyměnit). Modely s napětím 48 V tuto pojistku nemají: pro ně je nutná externí pojistka.

3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahraďte propojku na zeleném konektoru spínačem (proud při spínání je menší než 100 mA) nebo odstraňte propojku a připojte pravou svorku zeleného konektoru s kladným pólem akumulátoru pomocí spínače (může to být například spínač zapnutí/vypnutí motoru).

4. **Nastavitelné výstupní napětí:**

Standardní hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí cca -15 % až +25 % standardního výstupního napětí otáčením potenciometru.

Otočte jej proti směru hodinových ručiček, chcete-li výstupní napětí snížit.

Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvýšíte.

5. Výstupní napětí je odolné proti přetížení a zkratu.

Měniče lze proto zapojit paralelně a použít k udržovacímu nabíjení akumulátoru.

**(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí, než měnič zapojíte paralelně nebo připojíte k akumulátoru.)**

6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k použití.

5. Výstup je odolný proti přetížení a zkratům.

## Español

### Měniče Orion-Tr DC-DC, izolované

1. Vyberte chladné a dobře větrané místo.

2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka:

Modely 12 a 24 V mají vstupní pojistku (není vyměnitelná). Modely 48 V tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.

3. **Volitelný dálkový vypínač:** nahraďte můstek na zeleném konektoru vypínačem (spínací proud menší než 100 mA) nebo můstek odstraňte a pravou svorku zeleného konektoru připojte k kladnému pólu baterie pomocí vypínače (může se jednat například o vypínač motoru).

4. **Nastavitelný výstupní napětí:**

Výchozí hodnoty jsou 12,2; 24,2; 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze nastavit přibližně v rozmezí

-15 % a +25 % výchozího výstupního napětí pomocí potenciometru.

Otočením potenciometru doleva snížíte výstupní napětí.

Otočením potenciometru doprava zvýšíte výstupní napětí.

Měníče lze proto zapojit paralelně a lze je použít k udržení baterie v režimu udržovacího nabíjení. **(Před připojením do paralelního zapojení nebo k baterii je vždy nutné nastavit výstupní napětí.)**

6. Připojte zátěž. Měníč je nyní připraven k použití.

## Italiano

### DC-DC měniče Orion-Tr, izolované

1. Vyberte suché, chladné a dobře větrané místo.

2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka: Modely se vstupem 12 V a 24 V mají vnitřní vstupní pojistku (nelze ji vyměnit). Modely 48 V nejsou vybaveny pojistkou: je nutná externí pojistka.

3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahradte můstku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA) nebo můstku odstraňte a pravý vývod zeleného konektoru připojte k baterii pomocí spínače (například spínač pro spuštění/zastavení motoru).

#### 4. Nastavitelná výstupní napětí:

Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí přibližně -15 % až +25 % přednastaveného výstupního napětí otáčením potenciometru.

Otočením potenciometru proti směru hodinových ručiček se výstupní napětí sníží. Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvýšíte.

5. Výstup je odolný proti přetížení i zkratu.

Měníče lze tedy zapojit paralelně a lze je použít k udržovacímu nabíjení baterie.

**(Před zapojením do paralelního zapojení nebo připojením baterie vždy nejprve nastavte výstupní napětí.)**

6. Připojte zátěž. Měníč je nyní připraven k použití.

## Němčina

### Měníč Orion-Tr DC-DC, izolovaný

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.

2. Připojte napájecí kabely ke vstupu.

Poznámka: Modely s 12V a 24V vstupem mají zabudovanou vstupní pojistku (nelze ji vyměnit). Modely 48V takovou pojistku nemají: je nutná externí pojistka.

3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** Nahradte drátovou můstku na zeleném konektoru spínačem (spínací proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte drátovou můstku a propojte pravý vývod zeleného konektoru s kladným pólem baterie pomocí spínače (může to být například spínač pro zapnutí/vypnutí motoru).

#### 4. Nastavitelná výstupní napětí:

Standardní hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V resp. 48,2 V, v závislosti na modelu.

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí

- 15 % až + 25 % standardní hodnoty výstupního napětí, a to otáčením potenciometru.

Otáčením proti směru hodinových ručiček výstupní napětí snižuje.

Otáčením ve směru hodinových ručiček se výstupní napětí zvyšuje.

5. Výstup je chráněn proti přetížení a zkratu.

Převodníky lze proto zapojit paralelně a lze je použít k dobíjení baterie udržovacím proudem.

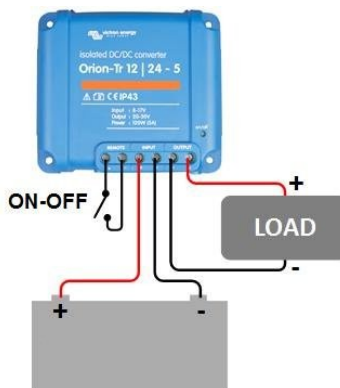
**(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí, než zařízení**

**zapojíte paralelně nebo připojíte baterii.)**

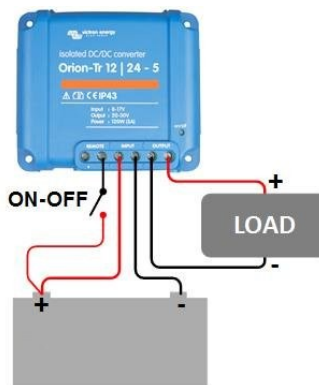
6. Připojte zátěž. Měníč je nyní připraven k provozu.

Verze: 03

Datum: 8. září 2017



Vypínač připojený k oběma vzdáleným svorkám



Vypínač připojený k kladnému pólu baterie

**DePaal 35**

**1351 JGALMERE**

**Nizozemsko**

Telefon: (+31) (0)365359700

Fax: (+31) (0)365359740

[www.victronenergy.com/e-](http://www.victronenergy.com/e-)

[mail:sales@victronenergy.com](mailto:sales@victronenergy.com)